

## GENEL TANIM / GENERAL DESCRIPTION

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ders Adı / Course Name                                                            |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
| Ders Kodu / Course Code                                                           | AE-TR103B                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                  |
| Ders Türü / Course Type                                                           |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
| Ders Seviyesi / Course Level                                                      | Bachelor Degree / Bachelor Degree                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                  |
| Ders Akts Kredi / ECTS                                                            | 3.00                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                  |
| Haftalık Ders Saati (Kuramsal) / Course Hours For Week (Theoretical)              | 2.00                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                  |
| Haftalık Uygulama Saati / Course Hours For Week (Objected)                        | 0.00                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                  |
| Haftalık Laboratuar Saati / Course Hours For Week (Laboratory)                    | 0.00                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                  |
| Dersin Verildiği Yıl / Year                                                       | 1                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                  |
| Öğretim Sistemi / Teaching System                                                 | Normal Education / Normal Education                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |
| Eğitim Dili / Education Language                                                  | Turkish / Turkish                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                  |
| Ön Koşulu Olan Ders(ler) / Precondition Courses                                   | Yok                                                                                                                                                                                                              | None                                                                                                                                                                                                             |
| Amacı / Purpose                                                                   | Türk Dili araştırmalarında gerekli olan matbu Osmanlıca bilgi ve becerisini öğrencilere kazandırmak.                                                                                                             | It is to supply the students with printes ottoman information and skills which are necessary In Turkish Language research.                                                                                       |
| İçeriği / Content                                                                 | Osmanlı Türkçesi alfabesinin ve gerekli olan dil bilgisi kurallarının öğretilerek matbu metinler üzerinde okuma yazmanın geliştirilmesi.                                                                         | To prepare students for writing and reading printed texts,                                                                                                                                                       |
| Önerilen Diğer Hususlar / Recommended Other Considerations                        | Yok                                                                                                                                                                                                              | None                                                                                                                                                                                                             |
| Staj Durumu / Internship Status                                                   | Yok                                                                                                                                                                                                              | None                                                                                                                                                                                                             |
| Kitabı / Malzemesi / Önerilen Kaynaklar / Books / Materials / Recommended Reading | Muharrem Ergin, Osmanlıca Dersleri, Boğaziçi Yayınları, İstanbul 2006, Yılmaz Kurt, Osmanlıca Dersleri, C. I, Akçağ Yayınları, Ankara 2011. Yılmaz Kurt, Osmanlıca Dersleri, C. II, Akçağ Yayınları, Ankara 2011 | Muharrem Ergin, Osmanlıca Dersleri, Boğaziçi Yayınları, İstanbul 2006, Yılmaz Kurt, Osmanlıca Dersleri, C. I, Akçağ Yayınları, Ankara 2011. Yılmaz Kurt, Osmanlıca Dersleri, C. II, Akçağ Yayınları, Ankara 2011 |
| Öğretim Üyesi (Üyeleri) / Faculty Member (Members)                                | Dr. Öğr. Üyesi YILDIRAY YILDIRIM                                                                                                                                                                                 | Asst. Prof. YILDIRAY YILDIRIM                                                                                                                                                                                    |

## ÖĞRENME ÇIKTILARI / LEARNING OUTCOMES

|   |                                                                                                             |                                                                                                          |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Osmanlıcanın tarihçesini öğrenir,                                                                           | Short history of the Ottoman Turkish Language,                                                           |
| 2 | Arap Alfabetini öğrenir,                                                                                    | Arabic alphabet,                                                                                         |
| 3 | Yeni ilave edilen harfleri ve birleşmeleri öğrenir,                                                         | Added new letters and and combinaton of letters,                                                         |
| 4 | Vokaller, okunuşlar ve mahreçleri öğrenir,                                                                  | Practically Tranion signs,                                                                               |
| 5 | Metinlerde kullanılan ya da var olan işaretleri öğrenir,                                                    | Learns signs used or existed in texts,                                                                   |
| 6 | Türkçe kelimelerin ağırlıklı olduğu metinleri okuma çalışmalarına başlar. Pratik uygulamalara katkı sağlar, | Begins to work reding the texts which Turkish letter is weighted. contributes to practical applications. |

## HAFTALIK DERS İÇERİĞİ / DETAILED COURSE OUTLINE

| Hafta / Week |                                                                     |          |     |                                                          |                           |
|--------------|---------------------------------------------------------------------|----------|-----|----------------------------------------------------------|---------------------------|
| 1            | Teorik Dersler / Theoretical                                        | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|              | Osmanlıcanın ve diğer alfabelerin tarihçesi,                        |          |     |                                                          |                           |
|              | Short history of Ottoman Turkish language and other alphabets,      |          |     |                                                          |                           |
| 2            | Teorik Dersler / Theoretical                                        | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|              | Arap Alfabesinin tanıtımı,                                          |          |     |                                                          |                           |
|              | Introduction of the Arabic alphabet,                                |          |     |                                                          |                           |
| 3            | Teorik Dersler / Theoretical                                        | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|              | Harflerin telaffuzu, yazılması ve ezberi,                           |          |     |                                                          |                           |
|              | Spelling, pronunciation and memorization of letters.,               |          |     |                                                          |                           |
| 4            | Teorik Dersler / Theoretical                                        | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|              | Transkripsiyon harflerinin öğretilmesi,                             |          |     |                                                          |                           |
|              | To teach transcripsion letters.,                                    |          |     |                                                          |                           |
| 5            | Teorik Dersler / Theoretical                                        | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|              | Vokallerin ve bunların nerede nasıl kullanıldıklarının öğretilmesi, |          |     |                                                          |                           |
|              | To teach how and where vocal is used,                               |          |     |                                                          |                           |

|    |                                                                                                 |          |     |                                                          |                           |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----|----------------------------------------------------------|---------------------------|
| 6  | Teorik Dersler / Theoretical                                                                    | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Vokallerin tek tek alıştırmalarla uygulamada gösterilmesi,                                      |          |     |                                                          |                           |
|    | Displaying the vocals In the exercises and applications,                                        |          |     |                                                          |                           |
| 7  | Teorik Dersler / Theoretical                                                                    | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Yazma çalışmaları, harf birleşmeleri,                                                           |          |     |                                                          |                           |
|    | Writing and combinations of letters.                                                            |          |     |                                                          |                           |
| 8  | Teorik Dersler / Theoretical                                                                    | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Ara Sınav,                                                                                      |          |     |                                                          |                           |
|    | Midterm Exam,                                                                                   |          |     |                                                          |                           |
| 9  | Teorik Dersler / Theoretical                                                                    | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Birleşen, birleşmeyen harfler ve Arap Alfabesine ilave edilen harfler (Türkçe kelimeler hariç), |          |     |                                                          |                           |
|    | Combined and uncombined letters and letters added Arabic alphabet (except Turkish letters),     |          |     |                                                          |                           |
| 10 | Teorik Dersler / Theoretical                                                                    | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Kurallar, işaretler Arapçaya mahsus işaretlerin öğretilmesi,                                    |          |     |                                                          |                           |
|    | To teach rules, signs, signs which belongs to Arabic,                                           |          |     |                                                          |                           |
| 11 | Teorik Dersler / Theoretical                                                                    | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Türkçe eklerin kullanımı,                                                                       |          |     |                                                          |                           |
|    | Using Turkish appendixes,                                                                       |          |     |                                                          |                           |

|    |                                              |          |     |                                                          |                           |
|----|----------------------------------------------|----------|-----|----------------------------------------------------------|---------------------------|
| 12 | Teorik Dersler / Theoretical                 | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Türkçe eklerin kullanımı,                    |          |     |                                                          |                           |
|    | Using Turkish appendixes,                    |          |     |                                                          |                           |
| 13 | Teorik Dersler / Theoretical                 | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Okumaya başlangıç,                           |          |     |                                                          |                           |
|    | Begining the reading,                        |          |     |                                                          |                           |
| 14 | Teorik Dersler / Theoretical                 | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Sözlük kullanımı ve pratik uygulamalar,      |          |     |                                                          |                           |
|    | Using dictionary and practical applications, |          |     |                                                          |                           |
| 15 | Teorik Dersler / Theoretical                 | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Okuma ve yazma çalışması                     |          |     |                                                          |                           |
|    | Reading and writing study                    |          |     |                                                          |                           |
| 16 | Teorik Dersler / Theoretical                 | Uygulama | Lab | Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques | Ön Hazırlık / Preliminary |
|    | Yarıyıl Sonu Sınavı,                         |          |     |                                                          |                           |
|    | The Final Exam.                              |          |     |                                                          |                           |

## DEĞERLENDİRME / EVALUATION

| Yarıyıl (Yıl) İçi Etkinlikleri / Term (or Year) Learning Activities | Sayı / Number | Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%) |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------|
| Ara Sınav / Midterm Examination                                     | 1             | 100                                            |
| Toplam / Total:                                                     | 1             | 100                                            |
| Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):     |               | 40                                             |

  

| Yarıyıl (Yıl) Sonu Etkinlikleri / End Of Term (or Year) Learning Activities | Sayı / Number | Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%) |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------|
| Final Sınavı / Final Examination                                            | 1             | 100                                            |
| Toplam / Total:                                                             | 1             | 100                                            |
| Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):             |               | 60                                             |

  

|                                                                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Etkinliklerinin Başarı Notuna Katkı Yüzdesi(%) Toplamı / Total Percentage of Contribution (%) to Success Grade: | 100 |
| Değerlendirme Tipi / Evaluation Type:                                                                           |     |

## İŞ YÜKÜ / WORKLOADS

| Etkinlikler / Workloads                                                     | Sayı / Number | Süresi (Saat) / Duration (Hours) | Toplam İş Yüğü (Saat) / Total Work Load (Hour) |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------|------------------------------------------------|
| Ara Sınav / Midterm Examination                                             | 1             | 1.00                             | 1.00                                           |
| Bireysel Çalışma / Self Study                                               | 14            | 1.00                             | 14.00                                          |
| Derse Katılım / Attending Lectures                                          | 14            | 2.00                             | 28.00                                          |
| Ev Ödevi / Homework                                                         | 14            | 2.00                             | 28.00                                          |
| Final Sınavı / Final Examination                                            | 1             | 2.00                             | 2.00                                           |
| Ara Sınav İçin Bireysel Çalışma / Individual Study for Mid term Examination | 1             | 7.00                             | 7.00                                           |
| Final Sınavı için Bireysel Çalışma / Individual Study for Final Examination | 1             | 10.00                            | 10.00                                          |
| Toplam / Total:                                                             | 46            | 25.00                            | 90.00                                          |

PROGRAM VE ÖĞRENME ÇIKTISI / PROGRAM LEARNING OUTCOMES

| Öğrenme Çıktıları / Learning Outcomes                                                                                                                                                                                    | Program Çıktıları / Program Outcomes |       |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
|                                                                                                                                                                                                                          | 2.1.1                                | 2.1.2 | 2.1.3 | 2.1.4 | 2.1.5 | 2.1.6 | 2.1.7 | 2.1.8 | 2.1.9 | 2.1.10 | 2.1.11 | 2.1.12 |
| 1.Osmanlıcanın tarihçesini öğrenir, / Short history of the Ottoman Turkish Language,                                                                                                                                     | 5                                    | 5     | 4     | 4     | 5     | 3     | 3     | 5     | 4     | 4      | 3      | 5      |
| 2.Arap Alfabetesini öğrenir, / Arabic alphabet,                                                                                                                                                                          | 5                                    | 3     | 3     | 5     | 3     | 4     | 4     | 4     | 4     | 3      | 4      | 3      |
| 3.Yeni ilave edilen harfleri ve birleşmeleri öğrenir, / Added new letters and and combinaton of letters,                                                                                                                 | 3                                    | 4     | 5     | 4     | 4     | 5     | 4     | 4     | 5     | 3      | 4      | 5      |
| 4.Vokaller, okunuşlar ve mahreçleri öğrenir, / Practically Tranion signs,                                                                                                                                                | 5                                    | 4     | 4     | 4     | 4     | 5     | 5     | 5     | 4     | 5      | 5      | 3      |
| 5.Metinlerde kullanılan ya da var olan işaretleri öğrenir, / Learns signs used or existed in texts,                                                                                                                      | 2                                    | 4     | 5     | 4     | 5     | 3     | 4     | 4     | 4     | 3      | 3      | 4      |
| 6.Türkçe kelimelerin ağırlıklı olduğu metinleri okuma çalışmalarına başlar. Pratik uygulamalara katkı sağlar, / Begins to work reding the texts which Turkish letter is weighted. contributes to practical applications. | 4                                    | 4     | 3     | 3     | 4     | 5     | 5     | 4     | 5     | 2      | 5      | 3      |

Katkı Düzeyi / Contribution Level : 1-Çok Düşük / Very low, 2-Düşük / Low, 3-Orta / Moderate, 4-Yüksek / High, 5-Çok Yüksek / Very high